

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

MAGYAR ÉS VEND NYELVŰ VEGETES TARTALMU HETILAP.

A „Muraszombati gazdasági fiók-egylet“ s a „Muraszombati dal- és zene-egylet“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár:  
Egész évre 3 frt. Félévre 1 frt 50 kr. Negyedévre 75 kr.  
Egyes szám ára 10 kr.  
Előfizetési pénzek és reklamatok a kiadóhivatalhoz  
(Grünbaum Márk) intézendők.

Felelős szerkesztő: KOVÁCS KÁROLY.

Kiadó-tulajdonos: GRÜNBAUM MÁRK.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a szerkesztőséghez intézendők.

Hirdetési díj: 1 hasábos petitior egyszeri hirdetésnél 10 kr többszöri hirdetésnél soronként 6 kr. Bélyegdíj 30 kr. Nyitlert petitóra 25 kr.

## István király ünnepe.

Azon egyezer év teltelje ó a, hogy ezt a szép földet, mely a négy folyam között elterül, Magyarországnak, édes hazánknak nevezhetjük: senki sem élt elődeink között, kinek Magyarország annyit köszönhetne, mint legelső szent királyunknak, mint István királyunknak — Midőn ő a magyar trónt elfoglalta, ugyan már a magyar nemzet nagy és hatalmas volt ugyanarra, hogy a fél Európa retteget erejét, de valamint a rohanó vizáradás is előbb-utóbb az erőiben egyesülő emberek ellentállása és erőmegfeszítése által határok közé szorítottak, ép ugy vitéz elődeink Árpád apánk hős gyermekei elé is csakhamar korlátokat szabott volna a minden oldalról feltámadt szomszéd népek egysége, anélkül inkább, mert ezek már a keresztény vallás hívei lévén, vallási tekintetből sem tűrhették volna azt, hogy a pogány magyarok által nemcsak hazájuk, hanem vallásuk is megsemmisítessék.

A böles István király langesze belátta azt, miszerint annyi elengedő elem által környekvezve az ifjú hazát csak ugy mentheti meg, csak azzal szilárdíthatja meg a későbbi nemzedék javára, ha népének pogány vallását az ezzel kapcsolatos vad szokásokkal együtt levétkezteti, azzal együtt a szent keresztiséget felvevén, az akkor feltétlenül uralomnal bíró keresztény egyház kebelebe lép. A böles fejedelem habozás nélkül követte szívének sugallatát, megérté az isteni Gondviselés hívó szózatát és mint Magyarország királya 1000. évben augusztus 15-én Sylvester római pápa által ajándékozott és megszentelt koronával magát megkoronáztatta, ezáltal országára örök időkre reá ütven a kereszténység bélyegét, azt a keresztény államok sorába ígattta. — Ezen ténye volt az, amelylyel a magyar nemzetet a külről reá rohanó ellenséges nemzetek túlnyomó ereje következtében előbb-utóbb elkerülhetlen szétszórásat veszélyétől megmenté, ezen ténye volt az, amelylyel lehetővé tette, miszerint a négy folyam között egyezer év viharos elforgása után is a magyar nemzet az ur, ezért kell nevének említésénél minden magyar szívnek magasabban feldobogni és ádani emlékeztet.

A történelem kétségen kívül igazolja a fentebb elmondottakat, hogy t. i. a magyar nemzet, ha a pogány vallásban megmaradt volna, előbb-utóbb szétszórásat az ellenében minden oldalról feltámadt kereszténység által, mint ahogyan összetörtetett annak idején Törökország óriási hatalma: következőleg midőn Szent István első magyar király emlékét ünnepljük, ez nem csupán a kath. egyház ünnepe, ez minden becsülettel magyar embernek kell, hogy ünnepe legyen, István király nevének említésénél a katolikusnak és lutheránusnak, kalvinistának és zsidónak egyformán fel kell lelkesednie.

Fájdalom, hogy vannak némely rövidlátó és vallási tekintetben számalomra méltóan ostoba emberek, akik azt hiszik, hogy lutherános lenniük nem illenek István király napját megünnepelniük, mert azon ünnepe katolikus vallási ünnepe. Akik így gondolkodnak, azok nem igazi magyar emberek; István király ünnepe nem vallási ünnepe, az egész magyar nemzet ünnepe, s a kinek nem tetszik megbecsülni a szentet, amelyly legelső magyar királyunkat a katholica vallás felavatta, akinek vallási meggyőződése tiltja, hogy szenteket ismerjen, az mint jóralvó magyar ember becsülje meg Szent Istvánban a böles fejedelemet, a magyar nemzet legelső és legbőleőbb királyát, kinek köszönhetjük, hogy annyi évszázad viharai bennünket mindeddig a világ szinpadjáról le nem sodortak, és elsodorni nem fognak.

Egy szívvel, lélekkel ünnepljük tehát e nagy napot, kövessünk bár akárminő vallást, egyaránt oda működünk, hogy az első magyar király iránti hála és kegyeletet visszaemlékezés ezerte soha magyar szívből ki ne vesszék, lelkesedve gondoljunk vissza nagy nevű elődeinkre, mert hisz nagy királyunk mondá fiának tanításul: „az ósöket tartozni az elődök törvényeit követni az ember legszebb dizei közé tartozik, mert aki az ósök végzéseit megveti, az Isten törvényeit sem tartja meg.“

## A nevelésről általában és annak befolyásairól.

Felcselestatott a muraszombati járás tanító-kör f. 1888. évi május 5-én Úrdombon tartott tavaszi gyűléséről. (Folytatás.)

Ezen elv az ember összes lelki s testi erőinek összhangzatos képzését s a legmagasabb tökély utáni törekvést szolgálja. — Mondhatni remek elv s modern nevelésünkben ez hangzik szerte szét, de fájdalom, hogy azt kell

## Na Stevan krála szvétésnyi dén.

Od oni pretekoci jezero lejt, ka eto lejpo zemlo, stera med stirami tekoucs vode sztoji, za Vogrszki orszag, za szladko domovino naso zovemo: nisece je nej zsvio med nasimi ocsaki, komi bi Vogerszki orszag tolko meo hvalti, kak pervomi nasemi szvetomi králi, kakti Stevan králi. — Gda je on te vogerszki tron prek vzelo, te je zse te vogerszki nemzet veliki i zmozen bio, na tolko, ka Európe polovice zse je bojalo nyegve moucsi, ali kak tá bisztra povouden prve szledka vkúp vjedinavsi eslovcesi moucs mo-zatjy prouti sztaneyni i moecsnošti vkúp derzsányi zse med határa sztisznoti dá, rávno tak pred nász batrivne ocsake Árpád oese moesno deozo bi túdi hitro zádive szkali od vsze povszud gorsztányeni szousziodo ládszta vkúp-prikapcsenyé tembole. ár szo oni zse kerszcsefki bíli, z vere vadlúvanye bi nej mogli terpeti tou, ka bi sze od pogányzski vogrov nej szamo domovina, nego nyihova vera túdi preiti mogla.

Toza moudrogi Stevan krála bisztra pamet je previdla tou, ka po telikájsi protivnikaj okouli obzveto mládo domovino je szamo tak mougoucsno mentúvati i sztem petvrti tim poslednyim osztankom na dobrou, esi ládszto szvojo od nyihove lagoji vere i sztem prikacsene lagoje segé odbiye, sztem ednáko te szvéti krszt gori vzeme, notri sztopui vu onoga gospodárszta kerszcsanszko czerkevno prebiválsese. Te moudre ravnitel je brez vszega berbranya naszedlúvao szerdca peldo, obcsuto je bozse szkerbnosztá zovésega nábtid, i kak vogerszko orszaga krao 1000. leti ményeka 15. dnéva, od Sylvestri rimszkoga pápo senkanov i zrendelúvanov korounov zse dao okoronúvati, sztem vu szvojem országi na vekiveke kerszcsanszta znamejye, nyega vu kerszcsanszta országv red notri zapero. — Tou nyegvo delo je bilou ono, sterim je Vogerszki orszag, od vsze okouli bodoucsi nepriateľove skodlivoszti odszloubodo, tou nyegvo delo je bilou tou, sterim je lehko dopernesz, ka med stirami vodami po pretcseni jezero lejt zmetnom prebezásji je te vogerszki nemzet goszpoud, zato terbej, gda zse zsnjegovoga iména szpominao vszákomi vogerszkomi szerdci vise zdehnoti, i blagoszlávtali nyegov szpomenek.

Ta historia zaisztino poszedocsáva ta zgoraj povejdana; — ka esi bi te vogerszki nemzet vu pogánzsvi osztao, ka prve-szledka bi zse rabzio od vszake sztráni okouli bodoucsi krszcseanov, liki zse je vkúpe sztrla vu onom hípi bodouca forszka zmozna moucs: zdájsi gda Szvétoga Stevana pervoga vogerszko orszaga szponunenek szvetimo, tou je nej szamo katholicsanszke vere szvétek, potrejbno je, naj ga eden vszaki posteni vogerszki eslovik za szvétek drzsi; Stevan krála iména imenúvanyí katholicsanezsi, lútheráni, kalavini i zsvdovi je poprek duzszoszt zse obádti.

Zsaloszt je, ka zeszo niki szlejni, na vere vadlúvanye zsálúvani nouri lúdjé, ki tou verjejo, ka szo oni lútheráni, nyim nej vrejdo Stevan krála dén szvetiti, ár je té szvétek szamo oni, ki szo katholicsanszke vere, ki szí tak miszlijo, oni szo nej právi isztinszki voguri; Stevan krála szvétek je nej vere vadlúvanya szvétek, on je czejloga vogerszko orszaga nemzeta szvétek, i komi zse nevidi postúvti toga szvéca, za steroga szo toga vogerszko krála posztavili, koga vere vúpszoszt prepovedáva ti szvécov szponzanye, on kak dober vogerszki eslovik naj postúje Szvétom Stevani vtom moudrom ravniteli, vogerszko nemzeta oprvomi najmoudrejem králi, komi hvalti mámo, ka med tolko sztotin vihéri nász do eti nej z-etoga szvéta preminouti dao, i ne dá. Z ednov szrczov i z-dúsom szvétmo ete veliki dén, mejmo bár kakse sté vere vadlúvanye, vszi poprek moremo tá szétúvti, ka prouti pervomi vogerszkomi králi hvála z-vogerszko esloveka szerdca naj ne prájde, zmiszimo szí nazaj na te nase moudre moucsne ocsake, ár je te veliki na krao szinovi kak vesenyé etak dao „tak csiniti kakti ocsaki, ocsákov törvénye naszedlúvti, ona szo ta najlepsa skéri toga esloveka, ár ki ti ocsákov szkocsanye zapúszti, Bogá zapovid túdi nezderzsi.“

## Poprek od gorhraneya i vcsenya szpadája.

Gorpreesteto, szobocsi járás „tanító-kör“ tekoucsaga 1888. leti május 5-ga vu Úrdombi derzsánom szprotelcseni gyúlsji. (Nadalúvanye.)

Té elv aliszi gordjánye esloveka czejlo dísevine i telovne moucsi vkúp zglasení miszco, i za tim nájvisevnyiu popacsiti' ezila. — Lehko právimo,





### Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. járásbírósg mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy öz. Keremár Jánosné és Bozay szül. Keremár Juli végrehajtatónak, Csahuk József, Anna és Franciska végrehajtatás szendvék elleni 144 frt 48 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbírósg) teffltetésű lévő Törkeresztur község határában fekvő, a tőkerezsturi 43. sz. tjkvben foglalt A. I. 1-22. sorsz. és 99. házszámú birtoka az árverés 716 frtban ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 23-ik napján délelőtti 10 órakor Törkeresztur község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékat vagyis 71 frt 60 kr. készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árformalmam számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Muraszombatan, 1888. évi március hó 15. napján.  
A muraszombati kir. járásbírósg mint telegkönyvi hatóság.  
SAARY JÓZSEF, kir. aljbíró.

## Mária-czelli gyomorocseppek,



Jeles hatású gyógyszer a gyomor minden bántalmái ellen, és fellümulhatlan az étvágyhiány gyomorgyengeség, rossz szaga lehellet, szelek, savanyu felbőfögés, kölika, gyomorhurut, gyomorégés, hnygkő-képződés, tulságos nyálka-képződés, sárgaság, andor és hanyás, főfájás (ha az a gyomorból ered), gyomorgöres, székszorulat, a gyomornak tuerhettsége étel és ital által, gilszta. lép- és májbetegség, ugyszintén arany-eres bántalmak ellen.

**Egy üvegcsé ára használati utasítással együtt 35 kr.**

Központi szétküldési raktár nagyban és kicsinyben:

### BRADY KÁROLY

„az órangyalhoz“ címzett gyógyszerárban Kremzierben, Morvaországban.

Kapható Muraszombatan: BOLCS BELA gyógyszerárban a „Magyar Koronához“, valamint az ország minden gyógyszerárban. (45. 52-14)

### Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. jbróság mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fliszár Anna végrehajtatónak Gorza János és Lipics Ádám gyám végrehajtatás szendvék elleni 50 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbírósg) területén lévő Kókényes község határában fekvő a kókényesi 7. sz. tjkvben felvett A. I. 1-3, 5-8. sor 15. házsz. 7. telekbl. Gorza v. Gorza Jánost úgy kiskoru Gorza Mihály. Erzsébet és Annát együttesen illető 2/3 részre az árverést 573 frtban ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 23-ik napján délelőtti 10 órakor Kókényes községben a községbíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 57 frt 30 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árformalmam számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a muraszombati kir. járásbírósg telegkönyvi hatóságnál 1888 május 29-én.  
SAARY, kir. aljbíró.

### Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenem közhírré teszi, hogy a muraszombati kir. járásbírósg 2662. sz. végzése által Porges B. budapesti, Ascher Regina és M. I. Schulhof muraszombati végrehajtatók javára Schulhof Albert és neje muraszombati lakókok ellen 200 frt 69 kr., 200 frt tőke, ennek 1888. évi május hó 25. napjától számítandó 6% kamat és eddig összesen 34 frt 30 kr. perkölttség követeléserejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 517 frtra becsült vásári kész munkák, többször kész kelmék, butorak, ruhák, abroszokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a 2699. sz. kiküldött rendelő végzés folytán vagyis alperesek lakásán Muraszombatan leendő eszközésére 1888. évi augusztus hó 22-ik napjának délelőtti 9 óraja határidőll kitűzetik és ahhoz a venni szándékozik ezenem oly megjelvással hivatnak meg, hogy az érintett

ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a leg-többet igénykő becsaron alul is eladtni fognak.

Az elkrverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint kifizetend.

Kelt Muraszombatan, 1888. évi augusztus hó 10-én.

ZISKÓ GYÖRGY, kir. bir. végrehajtó.

Hatóságilag engedélyezett

## Kereskedelmi szak-iskola

BÉCS, I., WOLLZEILE 19.

IGAZGATÓ: PORGES KÁROLY.

XXIV. évtolyam.

Ezen 1873. évi február 27-én kelt törvény alapján szervezett magán-tanintézet feladatni tette ki magának azon ifjaknak alapos kiképzését, mely a kereskedelmi pályára lépni szándékozik, mely céljának 23 évi fenállása óta meg is felelt. A tanítás magában foglal 2 egyéves és félves tanfolyamokat.

- a) **Kereskedelmi szakiskola.**  
Tanítási idő 2 iskolai tanév. Tantárgyak: könyvelés, kereskedelmi számtan, kereskedelmi levelezés, kereskedelmi és váltó-jog, a német, francia, angol s orosz nyelvek, áru-ismeret, földrajz, történet, nemzetgazdaságtan, szép- és gyorsírás.
- b) **A kizárólag kereskedelmi szakfolyam.**  
Tanítási idő 1 iskolai tanév. Tantárgyak: könyvelés, kereskedelmi számtan, levelezés, kereskedelmi és váltó-jog.
- c) **A külön osztály.**  
hat havi egész egy évi tartamban. Tantárgyak: könyvelés, kereskedelmi számtan, kereskedelmi levelezés, kereskedelmi és váltó-jog.
- d) **Vasuti és távirászi tanfolyam.**  
Tanítási időtartam 5 hónap. Tantárgyak: A kereskedelmi, forgalmi és távirászi tanfolyam.
- e) **Külön tanfolyam a bank-szak-mában.**  
Vizsákra előkészítés. Tanítási időtartam: 10 hónap.
- f) **Külön tanfolyam a könyvelésről gyári üzletekben.**  
Tanítási idő 3 hónap.
- g) **Külön tanfolyam asszonyok és leányok részére.**  
Tanítási idő 10 hónap. Tantárgyak: a könyvelés, a kereskedelmi számtan, a levelezés, a kereskedelmi és váltó-jog.
- h) **Az esti tanfolyam.**  
Tanítási idő 5 hónap. Tantárgyak: a könyvelés, levelezés, számtan és váltóisme.
- i) **Külön tanfolyam a vasuti árszabásról.**  
Tanítási idő 5 hónap. (296. 6-4)
- k) **Nevedde**  
az intézet tanuló részére.

Programmok és évi jelentések ingyen küldetnek.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. járásbírósg mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szép József tótmorácz lakós végrehajtatónak özv. Antalies Istvánné mint kisk. Antalies Miklós és Judit t. és t. gyanja végrehajtatás szendvék elleni 115 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbírósg) területén lévő Tótmorácz község határában fekvő a tótmorácz i. számú tjkvben foglalt A. I. 1-3, 5-7, 9-10. sor-1. házsz. 7. telekbl. kiskoru Antalies Miklós és Juditot illető 2/3 rész birtok az árverést 989 frtban ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 28. napján délelőtti 10 órakor Tótmorácz községben a községbíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Az arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat vagyis 98 frt 90 kr. készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árformalmam számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a muraszombati kir. járásbírósg mint telegkönyvi hatóságnál 1888. évi május 27-én.  
KOVÁCS, kir. aljbíró.

## Legolcsóbb kávé-árak.

Ismét

### tetemes ár-engedmény.

Szétküldés postán utánvét vagy az összeg előleges beküldése mellett.  
Arak portómetsítve. (287. 18-6)

Nagyobb rendeléseknél különös ár-engedély. Árjegyek kívánatra bérmentve.

5 ko Törkvé, józú . . . . .	4 95	Kényességek pléhdobozban.	
5 Santos, finom. erős . . . . .	4 95	Jeleny-kényesség Matjes-héringek	
5 Cuba, zöld, különös erős . . . . .	5 55	5 kilós hordóshau k. f. frt	2 95
5 Ceylon, kékes-zöld, kiv. fin. . . . .	6 29	igen finom frt 2 60, fin. . . . .	1 95
5 Aranyjáva, kék, fin. enyhe. . . . .	6 10	Hollandi tómbéringek 5 kil. hord. . . . .	1 90
5 Gyöngylavé, arom. erős . . . . .	6 35	Zsiros héring	1 79
5 Java, nagyszámú delicát. . . . .	6 50	Delic. söshéring koráb. 400 drb.	1 69
5 Plantage, kék, jószagu fin. . . . .	6 90	Angola Gelée ig. vast. 5 kil. hord.,	4 69
5 Java fa, barna, igen fin. . . . .	7 25	Alfók, igen finom Brab. 3 l. netto	2 65
5 Arabs Mecca, nemes, tűz. . . . .	7 30	Gálózza, 7 doboz . . . . .	4 70
Ettinger jóhírű kiváló finom	3 20	Sardinia a Phuille 20 doboz . . . . .	5 60
kávémelange-jáv. (Strogg) 5 k.	1 70	Thur hal a Phuille 9 doboz . . . . .	5 60
1 ko. Congo-örvényes fok. jósz. . . . .	2 35	Caviar, uj l kilo netto . . . . .	3 10
1 Congo, kiváló fin. fokete . . . . .	2 35	kiváló finom 2 1/2 kilós hordó . . . . .	5 65
1 Japán-Peeco, k. f. pléhdob. . . . .	5 -	Jamaika-Rum, igen öreg 4 liter . . . . .	6 80
1 Császár-mel. . . . .	4 30		

Minden direkt Hamburgból, mint ismeretes, csak prima-ár.

Ettinger & Co. Hamburg, áru-szétküldés.

DELLER J.  
**REGEDEI**  
Kapható Ascher B. és fia czégnél

Leginkább lithion-tartalmu savany. Legjobb asztali és üdítőital. Kiprobált gyógyszer a légzési szervek katharrhusainál, reuma- és gyomor-bántalmaknál.

Lithion-tartalmu  
**Savanyú-**  
v i z e

MURASZOMBATBAN.